

EN ÉQUILIBRE

Feuille de travail à faire avant de regarder le film



Exercice

Dans « En Équilibre », les dialogues sont vivants, plein d'expressions françaises de tous les jours. Ce n'est pas forcément le vocabulaire qu'on apprend dans les écoles mais c'est celui qu'utilisent couramment les Français. Amusez-vous à apprendre ce langage très « coloré » en reliant les expressions de tous les jours avec leur équivalent en anglais :

- | | |
|--|--|
| 1) Tu es dingue, mais tu n'es pas méchant | A) You could make a little effort. |
| 2) Vous lui avez fait peur. | B) What are you doing ? |
| 3) Je veux bien, merci. | C) Yes, please. |
| 4) Je sais que vous avez refusé notre proposition. | D) I have never ridden. |
| 5) Nous sommes en mesure de vous proposer mieux. | E) OK. Did you enjoy that ? |
| 6) ...le producteur du film est allemand | F) This has just arrived from Florence Kernel. |
| 7) Quel chiffre ? 250,000 euros | H) Grégoire, finish your chapter, please. |
| 8) J'ai perdu mes jambes, pas ma tête. | I) You are in a wheelchair. |
| 9) Je vous conseille de ne plus vous tarder | J) Let yourself go. |
| 10) Tu pourrais faire un petit effort. | L) You're crazy but not wicked. |
| 11) Tu as l'air soucieuse. | M) I am no longer in charge of your file. |
| 12) Grégoire, finis ton chapitre, s'il te plaît. | N) There is a problem with your bank. |
| 13) Amène-le moi. | O) She has always been more brilliant than me. |
| 14) Ça va ? Vous vous êtes bien amusé(e). | P) She is a pianist. |
| 15) Vous êtes en fauteuil. | Q) You look worried. |
| 16) Tu as fait mon gâteau préféré. | R) That remains between us. |
| 17) Ce n'est pas un cheval comme les autres. | S) I know that you have refused our offer. |
| 18) Je n'ai jamais monté. | T) I have lost my legs, not my head. |
| 19) Laissez-vous aller. | U) I advise you to call this person. |
| 20) J'ai laissé un message sur votre répondeur. | V) She has been fired. |

